南洋商業銀行
（香港註冊）
香港外國授權銀行
經營一切銀行業務
特設華僑服務部辦理
華僑匯款 — 全國各地大小城市鄉鎮均可匯兌
華僑存款 — 安全穩妥。利息優厚，手續簡便
本行舉辦下列各種華僑蓄儲存款：
華僑定期存款　華僑定活兩便存款
存摺活期存款　支票活期存款
華僑定期存款

期限	利率	如存款一萬元到期可得利息
三個月	年息五厘半	一百三十七元五角
六個月	年息五厘七五	二百八十七元五角
一年	年息六厘	六百元正

歡迎存儲　服務週到　備有簡章　函索即寄
本行地址：香港德輔道中一號A
Nanyang Commercial Bank Ltd.,
1A Des Voeux Road C. HONG KONG
電報掛號："0598" 或 "NANYANGBANK"

新民生
雲高華埠
Sun Min Sang Co.
278 E. Pender St.,
Vancouver, 4, B. C.
喊線 MU 3-4928
園口猪肉　日日新鮮　精製燒臘
美味適口　四時瓜菜　牛肉草羊
火腿烟肉　牛什猪什　餐館合用
貴靚價廉　大小光顧　一律歡迎
五花靚腩肉每磅四毛五仙　油干腸每磅一元二毛

The Bank Of Nova Scotia
Est. 1832
創立一八三二年由大西洋至太平洋支行五百餘間
你們的貴重物件
實際安全否
每日所費在兩仙以下。你便能租賃壹個保險箱。以保護你的重要文件、公債、首飾與其他貴重物件，以免受火燭與盜窃之損失。
你更能感覺自慰。你的雖小埠補文件。已收藏在安全地方。請緊記。你雖然購有保險為護。仍有等物件。若然一旦毀滅或失去。實不能再填補者。
倘不到你最近的那華斯高沙支行。即日租賃一個保險箱。那華斯高沙銀行。在雲高華埠有支行三十五間。為你服務。
那華斯高沙銀行雲高華埠市定夾哥林比亞街支行啓

元豐有限公司
雲高華埠
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
勝於天　參貝療咳藥羌

南明潛龍傳
岳川著
全十七厚冊
五元九毛五

加屬 羣青書社
K. C. Book Club
105 E. Pender St.
Vancouver, 4. B. C.
Phone: MU 4-7959
赤胆挽狂瀾十六冊江一明五元六　臥虎騰龍全六厚冊丁方著二元一　蔣毓如著
天心十劍五冊諸葛青雲一元七五　丹心奇俠全八厚冊梁楓著三元六
五嶽豪俠傳全八厚冊葛峰二元八　鐵笛神劍全七冊臥龍生二元四五
兒女俠情全八厚冊唐斐著二元八　黃飛鴻江湖別記三冊朱愚齋六毛
黃飛鴻大破殺人黨三冊　六毛
汪猛龍夜斬遼東鶴三冊　六毛
爛頭何初卜武當山四冊　八毛
大刀王五三戰蔡尉遲一冊　四毛
洪文定飛探白鶴山十八冊三元六
變花喋血記六冊　壹元式
鐵爪震江湖二冊　四毛
鐵臂楊天龍二冊　壹元
八卦棍宗師四冊　八毛
北派奇俠英雄劍三冊六毛
女俠小鶯兒正續五冊壹元
追風無形劍四冊　八毛
矮俠屠龍谷正續四冊八毛
青鋒揚威二十一冊四元四
俠女征塵十二冊　式元四
異俠劍影十一冊　二元二
鐵掌雄風八冊　壹元六
劍鶯武林十冊　式元
川俠精英九冊　壹元八
斷腸花　九毛

各地要聞

日本毒藥癖者 青年人佔多數

美聯社東京電。國際毒藥非法貿易調查委員會定於四月十八日在日內瓦召開年會。日本福田部擬草一項報告書預備向國際調查委員會報告。報告中指出一九六〇年日本搜獲毒藥冊二點八基羅克。約值金一百六十六萬六千六百六十七元。比一九五九年約多五倍。計開海洛英五點一基羅。鴉片三點七基羅。嗎啡廿四基羅。相信係由香港運入日本。

報告書並謂癖君子多係青年人。有毒藥癖者之中。有一千八百三十三人未到二十歲之年齡。

美憂慮俄軍事優勢

料俄將能在外空隨時準確投下原彈。合衆社華京電。國會議員對於蘇聯最近之外空成就。昨日顯露驚恐。謂蘇聯能將人射往外空及將之接回地面。亦必能運原子彈赴外空軌道環繞地球而飛。於適當時間使之降下所指定之地點。

據國會的軍事專家稱。蘇聯派人赴外空之舉。可能為創立張大外空武器系統之嚆矢「從口」矢。

據上議院準備委員會之主席史登尼斯（密斯失比省民主黨）稱。如果蘇聯能射人赴外空軌道。及隨意使之降落地面之目的地。則必能用原子彈進行同樣措施。

接上議院軍事委員會主席羅素（佐治亞省民主黨）稱。蘇聯外空之成就。預料蘇達可能在外空建立月球系統。或甚至利用月球為軍事基地。

日本毒殺案眞相大白

東京通訊。日本三金縣名張市發生的葡萄酒中毒案。經過連天來警方的偵查。眞相終於大白。原來是該鎮一生活改善委員會」前會長奧西勝下的毒手。他的妻子奧西千惠子。情婦北浦安子（三十七歲）和另三個無辜主婦均被毒斃。這是日本戰後少見的多角戀愛謀殺案件。

名張市是日本三金縣一處風景幽美的小鎮。上月二十八日夜。該鎮的荷生公民館內聚集着三十一名男女代表開會。改選「生活改善委員會」會長和職員。前任會長奧西勝雄和上屆會長奧西勝均主持了改選典禮。選舉後舉行聚餐。慘劇便告發生。一瓶置有毒藥的白葡萄酒。當場斃了五人。中毒而人事不醒者十一人（全部都是婦女）。

三金縣警察局立即派出大批警探。精明場的兩種酒類。食品及中毒者嘔吐物等檢送警署。除五名當場斃命的婦女外。其餘十一名中毒者立即送入醫院急救。外奧西勝和奧西勝雄也被警方帶警署歸加審問。

「未完」

中華民國五十年 卡城民治黨職員表

常務委員　張椿積　黃寶琛
執行委員　張椿積　黃寶琛　余鴻惠　馬奕棠　黃開福　黃開强　馬榮週　鄧柱儒　張炳進
候補執委　陳建民　朱國良　謝衡石
監察委員　陳焌華　黃明信　黃桂棠　馬榮週　張廷
候補監委　張林閏　龔伯安　張炎欣
監察書記　黃國藩
書記　馬若夢　馬思聰
外交　朱國良　勞宣文　黃國藩
財政　黃開福　丘煥謙
文教　黃非之　黃潔賢　潘潔芳
慈善　馬劍雲　黃錦穩
黃開强　李廷俊　黃明信
龔伯安　謝瑞廷
宣傳　黃少凡　黃炳祥　梁達文
組織　梁超凡　方裕民
張炎欣　朱錫孝　潘振鴻
雷福源　李超凡
調查　林舉溢　黃炳祥
羅梓杭　余球　余文雅
核數　馬榮富　馬榮週
催收　馬恒倫　余和進
評議　全體議員

民國五十年 卡城民治黨達權社 實業部職員

總理　張椿積　余鴻惠
監督　黃寶琛　陳建民
書記　馬汝美　馬思聰
外交　朱熊彪　勞逢達
財政　黃開福　丘煥謙
核數　馬榮富　馬榮週
庶務　李奕偉　勞就德
董事　黃國藩　袁兆琪　黎家振
謝瑞庭　林濂進　余球
林舉溢　鄧柱儒　吳維海

民國五十年 卡城達權社職員表

社長　余鴻惠　黃開强
議長　張炳進　黃明信
監督　黃寶琛　陳建民　黃桂棠
書記　馬思聰　馬若夢
財政　丘煥謙　黃開福
外交　勞宣文　李廷俊
核數　朱國良　馬榮富
馬榮棠　余和進
催收　馬恒倫
評議　全体社員

民國五十年 宛城達權社職員表

社長　李少華　陳賽棠
議長　陳洲文　黃源洲
書記　陳啓楨　黃人傑
監督　蔡大　李普榮
財政　李宣榮　林新昌
外交　陳賽棠　胡其聰

民國五十年 宛地辟民治黨職員表

執行委員　林洪昌　胡其聰　李少華
陳賽棠　黃人傑　陳洲文
李普榮　劉源參　陳炳初
高超常　馬躍平　余富禮
候補執委　馬灼權　林神安
正主委　林洪昌　副　胡其聰
書記　馬榮邦　黃人傑　高超常
財政　李普榮　林洪昌
交際　陳賽棠　胡其聰
組織　蔡大　袁和生
宣傳　蔡幹煦　陳啓楨　黃國祥
謝永逸　高讓松　胡金龍
核數　黃源洲　蔡大
庶務　李榮鉅　林神安
監察委員　高超常　陳洲文　黃健
袁國偉　馬躍平
正監察　陳洲文　副　高超常
監察秘書　黃健
候補監察　袁榮鉅　馮延彬　李福賢
評議員全體黨員

汝城民治黨嗚謝經費

壹九六十年正月十五至
壹九六壹年正月廿一日
雷家昂十元　黃景民、元
馬毓週　周在滋　黃[illegible]　馬莊倫　每五元
黃友昂　馬相榮　黃煥球夫人
馬和欽夫婦　朱炳有　黃德裕　謝煜華
關富　張榮新　劉孔梅夫人　周壯
每卷九　吳紹　吳榮超　每式元五
胡持沙　馬蔭耀　馬和鐸　鍾天保
謝永高　李思潤　黃昂庭　黃元志
劉華　李[illegible]　黃棠　日人
曹[illegible]　周活鉛　周[illegible]　每式元
劉吉[illegible]　五

美國總統輪船公司
克利夫蘭總統船
威爾遜總統船
每三星期往香港來一次
貴客搭總統船經三藩市來往加拿大及香港間不獨可優遊海上乘機休假而且可順道遊覽三藩市。檀香山橫濱等地。以低廉的代價而獲到下列的享受。總統船上設備調節空氣的客位。美味可口的中西肴饌。新攝的影片。優美的音樂。中西的書報。雀牌。波枱。棋盤等遊藝。更有華裔男女職員招呼週到。隨帶行李有三百五十磅的免費額。
常川來往香港的總統船
由三藩市至香港
頭等位　單程　六百六十五元起
經濟位　單程　三百四十元起
由香港至三藩市
頭等位　單程由六百廿五元起
經濟位　單程三百三十元起
海空聯運
頭等位　雙程由一千三百元起
經濟位　雙程由七百八十元起
由三藩市至雲哥華火車枱位連膳費四十四元九毛一仙
貴客購票可採用詩晏亞車路公司或加拿大太平洋航空公司分期交款辦法欲知詳細請向各旅行社或代理查詢
AMERICAN PRESIDENT LINES
駐加拿大總代理
雲哥華埠均安號
QUON ON CO. 438 Main St. Vancouver 4, B. C.

加拿大 雲高華
嶺海酒家
LING HOY RESTAURANT
158 EAST PENDER STREET, MU 4-0848
VANCOUVER, 4, B. C. CANADA
每日茶市由上午十一時至下午三時
普通名茶一律免費
廚師上等　地方雅潔
優禮招待　包辦筵席
經濟飯菜　保君滿意
大小光顧　無任歡迎

雲埠國信有限公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89- E. Pender St.
Vancouver 4. B. C.
Phone: MU. 2-2244
新到
臺灣五磅庄
成個馬蹄　切片馬蹄　鮮嫩竹笋　切粒竹笋　切絲竹笋
★是批馬蹄竹笋因交招商局海宿輪運送以致抵步稍遲但顧客原先所賜定單仍得照數配奉
—大量供應—

加拿大 雲高華
元發公司
華棧
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER St. E MU. 1-1548
VANCOUVER, 4, B. C.
二月二日麒麟碧琪船到
年晚水貨
白肉茨菇　青甜大蕉
正沙田柚　鮮蓮藕瓜
沙坪粉葛　新鮮百合
芋仔芋頭　鮮風栗子
農曆年節貨品 — 應有靚貨俱全